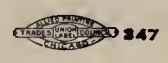
~~Edwin C. Bienieweg~~
Harry Taylor
238 Spfd St Springfield

Pd $ 25 — 9-19-46
Pd $ 100 — 10-1-46
Pd $ 59.00 — 10-8-46
Total $184. —

Pd. Co — ck # 9245 —
$125. — Oct. 7-46 —
+49.40 Sent ck — Nov. 14 1946
$174.40 Total
9.60 Commission
$184.00
Henry Taylor

0/0

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałem przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

6
x

September 14, 1946

Cunard White Star Limited
393 Boylston Street
Boston, Massachusetts

Gentlemen:

Re: Mr. Henry Taylor
238 Springfield Street
Chicopee, Massachusetts

As the above client would like to sail for England on yourss Queen Elizabeth, October 25, 1946, kindly send us all pamphlets and all information relative to passport, baggage, and other items which would be helpful to us and the above.

Mr. Taylor has a passport numbered 133328 which has been issued him recently.

Thanking you in advance for the above, we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałem przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

September 17, 1946

Cunard White Star Limited
393 Boylston Street
Boston, Massachusetts

Dear Sirs:

Re: Mr. Henry Taylor, Prospect.passenger

This will acknowledge the receipt of your letter of September 16th relative to accommodation for the above on the Queen Elizabeth for October 25th.

Mr. Taylor was very much disappointed when we informed him as he is very anxious to leave in October, as he is an elderly man, in his 70's, and would like to leave as soon as possible.

Kindly write us whether the ss Queen Mary is sailing for Southampton or Liverpool in October, also the sailing date, and fee for the ticket.

Awaiting your early advice, we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

.....
President

FF:j

C 379 PL 1851

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

CUNARD WHITE STAR
LIMITED
CUNARD LINE WHITE STAR LINE
DONALDSON ATLANTIC LINE LIMITED
393 BOYLSTON STREET
BOSTON, MASS.

TELEPHONE
COMMONWEALTH 2000

IN YOUR REPLY
KINDLY QUOTE
AFD:els

September 16, 1946

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Sirs:

Replying to your letter of September 14, we regret to inform you that we can not offer accommodation for Mr. Henry Taylor in the sailing of the Queen Elizabeth October 25 as this ship is fully booked. Likewise the next sailing on November 14.

We believe we could secure desirable accommodation for your client in the Queen Elizabeth sailing November 29. If Mr. Taylor is interested, please advise class of passage and we shall endeavor to secure a definite assignment.

Enclosed is a pamphlet giving full particulars regarding the necessary travel credentials.

Yours very truly,

CUNARD WHITE STAR LIMITED

A. F. Donovan

Enclosure

C 379 PL 1851

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

CUNARD WHITE STAR
LIMITED
CUNARD LINE WHITE STAR LINE
DONALDSON ATLANTIC LINE LIMITED
393 BOYLSTON STREET
BOSTON, MASS.

TELEPHONE
COMMONWEALTH 2000

IN YOUR REPLY
KINDLY QUOTE
JJO:EAA

September 18, 1946

Mr. Felix Furtek
Chicopee Bankers Corporation
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Dear Sirs: Mr. Henry Taylor

Receipt is acknowledged of your letter of the 17th, and we quite appreciate your remarks with regard to Mr. Taylor who is anxious to sail October 25th.

As you know, all of our steamers other than the QUEEN ELIZABETH are still in the service of the Government, being used as transports, and due to the demand that prevails the QUEEN ELIZABETH is sold out in all classes for October 25th. She is booked full in Tourist Class for the November 14th and the November 29th sailings, so that the earliest date we could provide accommodation would be December 14th.

In Cabin (intermediate) Class she is booked full November 14th, although there are still a few berths available in Cabin Class November 29th and a few First Class berths in all sailings with the exception of October 25th.

We think it would be well for Mr. Taylor, if he has not already done so, to obtain from his physician a certificate indicating that the doctor has examined him and finds him physically fit to undertake the journey at this time.

The QUEEN ELIZABETH sails to and from Southampton; we have no steamers at the moment proceeding to Liverpool.

From the announcement attached you will note that the First Class minimum is $365, ranging upwards, governed according to location of cabin and number of occupants; Cabin Class, $225 upwards, and Tourist Class, $165, and in

each case there is in addition a 15% U. S. Transportation Tax.

If you will let us know the class that Mr. Taylor is interested in and send us along the doctor's certificate, we will do what we can to try to provide comfortable space.

Yours very truly,

CUNARD WHITE STAR LIMITED

Enc.

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałem przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

September 19, 1946

United States Lines Co.
1 Broadway
New York 4, N. Y.

Dear Sirs: Re: Henry Taylor, 238 Springfield St., Chicopee, Mass.

We have a prospective passenger who would like to sail on the ss America on October 17, 1946, Tourist Class, to Southampton. He is in his 70's and anxious to leave soon.

If the same is all booked for that date, please write us what you have open for November 6th sailing.

Also, please send us all details as to baggage etc.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

P.S. We have a deposit of Twenty-five Dollars($25.00) on same.

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałem przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

6

September 24, 1946

United States Lines
One Broadway
New York 4, N. Y.

Dear Sirs:

Re: Henry Taylor

This will acknowledge the receipt of your letter of September 23rd, relative to reservation on your ss America, Tourist Class, October 17th.

Mr. Taylor will be glad to accept Berth 1 in Cabin B 25 of the ss America provided this is Tourist Class, and sailing October 17th, or November 6th. From your letter we were unable to gather what class, and what sailing date the above reservation was for.

Immediately upon receipt of the above information, we shall send you the deposit.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

.....
President

FF:j

UNITED STATES LINES

UNITED STATES LINES COMPANY

PANAMA PACIFIC LINE
AMERICAN PIONEER LINE

ONE BROADWAY
NEW YORK 4, N.Y.

September 23, 1946

Chicopee Bankers Corporation
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Gentlemen:

As the October 17th sailing of the SS AMERICA is booked full, we have reserved for Mr. Henry Taylor Berth 1 in Cabin B 25 of this vessel - with option until the 27th.

Very truly yours,

UNITED STATES LINES COMPANY
TOURIST CLASS

Clifford S. Morgan
For the Passenger Department

CSM/mmc

Keep America Strong on the Seas,
TRAVEL *and* SHIP *in* AMERICAN SHIPS

October 7, 1946

United States Lines
One Broadway
New York 4, N. Y.

Gentlemen:

Re: Henry Taylor - ss America - Nov. 6

Enclosing our check for One Hundred Twenty-five Dollars ($125.00) as deposit for Berth 1 in Cabin B-25 on above sailing for Mr. Henry Taylor.

We shall send you the balance for the ticket within the next few days.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałem przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

BRITISH PASSPORT CONTROL OFFICE
630 FIFTH AVENUE
NEW YORK 20, N. Y.

Telephone: Circle 6-6300
Cable: "SUBSIDED," New York

October 4th, 1946.

Chicopee Bankers Corp.,
224 Exchange Street,
Chicopee, Mass.

Dear Sirs:

With reference to your letter of October 1st, will you be good enough to have Mr. Henry Taylor complete the enclosed forms and return them to this office.

Yours faithfully,

Passport Control Officer, U.S.A.

mailed 10/8/46

JM

October 1, 1946

British Passport Control Office,
630 Fifth Ave.,Rockefeller Center,
New York, N.Y.

Dear Sir:

Re: Henry Taylor
248 Springfield St.,
Chicopee, Mass.

The above American citizen has an American Passport to leave for England November 6th, 1946.
Please mail to above letter head all necessary papers requiring a visa to travel to England.
Thank you.

Yours truly,

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałem przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

UNITED STATES LINES

UNITED STATES LINES COMPANY

PANAMA PACIFIC LINE
AMERICAN PIONEER LINE

ONE BROADWAY
NEW YORK 4, N.Y.

September 27, 1946

Chicopee Bankers Corp.
226 Exchange St.
Chicopee, Mass.

SS AMERICA -November 6th

Gentlemen:

This will confirm that we are holding Berth 1 in Cabin B-25 on above sailing for Mr. Henry Taylor, and this has been accepted in accord with letter of September 24th.

Yours very truly,

UNITED STATES LINES COMPANY
Tourist Class

By: C S Morgan
Clifford S. Morgan
For the Passenger Department

-hc

BRITISH PASSPORT CONTROL OFFICE
630 FIFTH AVENUE
NEW YORK 20, N. Y.

Telephone: Circle 6-6300
Cable: "SUBSIDED," New York

November 7th, 1946.

Chicopee Bankers Corporation,
224 Exchange Street,
Chicopee, Mass.

Reference: Mr. Henry TAYLOR.

Dear Sirs:

With reference to the above-named application for a visa, we are now in receipt of authorisation to grant him a visa on presentation of his valid passport at this office.

If more convenient, the passport may be forwarded to us by registered mail together with the required visa fee of $2.00, plus 30¢ to cover return postage and registration.

Yours faithfully,

Assistant Passport Control Officer, U.S.A.

JM

UNITED STATES LINES

UNITED STATES LINES COMPANY

ONE BROADWAY
NEW YORK 4, N. Y.

PANAMA PACIFIC LINE
AMERICAN PIONEER LINE

Chicopee Banks Asso.
Chicopee, Mass.

about Nov. 1-46

TOURIST CLASS

SS AMERICA NOV 1 4 1946 (Cancelled)

New date DEC 5 1946

Our records indicate that B25 Bed 1 is reserved for Mr Henry Taylor on the above voyage.

Please confirm this reservation is definitely desired.

UNITED STATES LINES

By J A Franke

Mrs Jennie. Lowans
4 Baby. Gardens
Weston
By. Chester
England

BRITISH PASSPORT CONTROL OFFICE
630 FIFTH AVENUE
NEW YORK 20, N. Y.

Telephone: CIrcle 6-6300
Cable: "SUBSIDED," New York

October 16, 1946

Chicopee Bankers Corporation,
224 Exchange Street,
Chicopee, Mass.

Re: Mr. Henry Taylor

Dear Sirs:

With reference to your letter of October 15th, we regret that under existing circumstances in the United Kingdom it is not possible to grant a visa to anyone who wishes to remain indefinitely or permanently in the United Kingdom without specific authorization from the authorities in London.

Mr. Taylor's application is therefore being referred by air mail, and we shall advise you of the decision as soon as it is received.

It is only fair to warn you that, in view of the number of applications being received in London, the decision should not be expected in less than two or three months.

Yours faithfully,

D F Williams

ASSISTANT PASSPORT CONTROL OFFICER, U.S.A.

DFPW:PM

October 15, 1946

British Passport Control Office
630 Fifth Ave.,
New York 20, N.Y.

Dear Sirs:

Re:Mr. Henry Taylor

We have received your letter of October 10th, 1946.

It is Mr. Taylor 's intention to remain permanently in England with his sister. He has funds amounting to $3000. His sister will guarantee his maintenance. She is more wealthier than Mr. Taylor.Since Mr.Taylor is close to eighty years old, his support would be very small.

Mr. Taylor has a prepaid ticket on the SS America, sailing date of which is November 14,1946. Your letter will complicate all arrangements made. Mr. Taylor is being evicted from his apartment on November 1st,1946

With the foregoing facts, we still can't see why you are not able to issue an immediate visa in order for him to sail on November 14th, 1946.

Mr. Taylor is very heart broken and would like to have you get him on that boat.

An early reply again will be greatly appreciated.

Yours truly,

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałem przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

BRITISH PASSPORT CONTROL OFFICE
630 FIFTH AVENUE
NEW YORK 20, N. Y.

Telephone: CIrcle 6-6300
Cable: "SUBSIDED," New York

October 10th, 1946.

Chicopee Bankers Corporation,
224 Exchange St.,
Chicopee, Mass.

Dear Sirs:

We have received the completed application forms on behalf of Mr. Henry TAYLOR.

Since Mr. TAYLOR wishes to remain in the United Kingdom for a prolonged stay, it will be necessary for us to submit his application to the authorities in London for their consideration. The only way in which we could grant an immediate visa to this applicant would be in the event that he had secured return transportation which would enable him to leave the United Kingdom within three months of the date of his arrival.

We note that the applicant wishes to remain in the United Kingdom for seven years. This seems to be rather an unusual length of time. Is it Mr. TAYLOR's intention to reside permanently in the United Kingdom?

We would also like some indication of what funds Mr. Taylor will have on arrival in the United Kingdom and for his maintenance while there. We would assume, from the application form, that part of his maintenance will be guaranteed by his sister.

On receipt of the above information, we will forward the application to London by air mail. It is usually from two to three months before a reply is received.

Yours faithfully,

HA.

Passport Control Officer, U.S.A.

UNITED STATES LINES

UNITED STATES LINES COMPANY

PANAMA PACIFIC LINE
AMERICAN PIONEER LINE

ONE BROADWAY
NEW YORK 4, N.Y.

October 9, 1946

Chicopee Bankers Corporation
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

ATTN: FELIX FURTEK

Gentlemen:

Enclosed herewith please find our Deposit Receipt No. 89281 for Mr. Henry Taylor sailing on the S. S. AMERICA November 6, 1946.

Very truly yours,

JOHN FRANKE
Tourist Class Department

JF:ed
Encl.

Keep America Strong on the Seas,
TRAVEL *and* SHIP *in* AMERICAN SHIPS

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie .... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

"Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

"Niniejszem składam szczere me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zajść takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,
CHICOPEE BANKERS CORPORATION

L. A. 2-9.
15

.....
Prezes i Notariusz Publiczny.

November 8, 1946.

Mr. Henry Taylor
238 Springfield St.
Chicopee, Mass.

Dear Mr. Taylor:

This morning we received a letter from the New York office of the British Passport Control Office, in which they write us that they have authority to grant you a visa, on presentation of your passport at their office.

If you will bring your passport, together with a visa fee of $2.00, plus 30¢ to cover return postage and registration, we shall send your passport to the New York office, at once.

Expecting to see you as soon as possible, we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

Post Office Department

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID PAYMENT OF POSTAGE, $300

NEW YORK, N. Y.
NOV 12
7-PM
1946

SAVE THE EASY WAY
BUY U.S. BONDS ON
PAYROLL SAVINGS

POSTMARK OF DELIVERING OFFICE

Return to Chicopee Banker Corp.
(NAME OF SENDER)

Street and Number, or Post Office Box, P. O. Box 172

REGISTERED ARTICLE

No. 919

Post Office Chicopee

INSURED PARCEL

No.

State Mass

16—12421

Form 3811
Rev. 1-4-40

RETURN RECEIPT

Received from the Postmaster the Registered or Insured Article, the original number of which appears on the face of this Card.

BRITISH PASSPORT CONTROL OFFICE
NEW YORK

1 .....
(Signature or name of addressee)

2 Ju Rozen
(Signature of addressee's agent—Agent should enter addressee's name on line ONE above)

Date of delivery 11/14 1, *194*...

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—12421

Form 3806 (Rev. Jan. 21, 1935)

(POSTMARK OF)

Receipt for Registered Article No. 919

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 20 *cents* *Class postage* 15

Declared value 4 / Surcharge paid, $

Return Receipt fee ____ Spl. Del'y fee ____

Delivery restricted to addressee:

in person ____, or order ____ *Fee paid* ____

Accepting employee will place his *initials* in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per

(MAILING OFFICE)

CHICOPEE NOV 9 1946 MASS.

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding $5, up to $1 for indemnity not exceeding $1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to $1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—20305

November 8, 1946.

British Passport Control Office
630 Fifth Avenue
New York, 20, N. Y.

Dear Sirs:

Re: Mr. Henry TAYLOR

As requested by you, we are enclosing the above's passport together with a check for Two Dollars, 30 Cents ($2.30) which is the visa fee of Two Dollars ($2.00), plus 30¢ to cover postage in return of passport, and registration.

Awaiting an early receipt of the passport, as the above is sailing December 5th, we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie .... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

"Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

"Niniejszem składam szczere me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zajść takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

L. A. 2-9.

15

.....

Prezes i Notariusz Publiczny.

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie .... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

"Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

"Niniejszem składam szczere me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zajść takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,
CHICOPEE BANKERS CORPORATION

L. A. 2-9.
15

.....
Prezes i Notariusz Publiczny.

November 9, 1946.

United States Lines
One Broadway
New York 4, N. Y.

Gentlemen:

Re: Henry Taylor,
Passenger on ss America
Sailing Date - Dec. 5, 1946.

As the above is expecting to get his visa in the next few days, kindly keep Berth 25, Bed 1 reserved for the above, on December 5th sailing, as he desires the same.

Within the next few days, we shall forward the necessary copies of the ticket, and balance for the same, as at the present time, we are unable to determine whether the ticket will be one-way, or round-trip, until he obtains his visa in the near future.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

1606
96

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie ..... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

"Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

"Niniejszem składam szczere me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zajść takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

L. A. 2-9.

15

.....

Prezes i Notariusz Publiczny.

November 14, 1946.

United States Lines
One Broadway
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Henry Taylor,
Passenger on ss America, Dec. 5, 1946
Berth 25, Bed 1

Enclosed please find a check for Forty-nine Dollars, 40 Cents ($49.40)as balance on Eastbound Ticket No. E 41366, in favor of the above-mentioned passenger.

We are enclosing Advice and Passenger Information copies of the same.

Will you kindly send us labels, etc. needed for baggage.

As Mr. Taylor is an elderly man in his 70's and travelling alone, we would appreciate it very much if you would check on him before sailing, and occasionally during the trip.

Thanking you in advance for your kindness, we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

UNITED STATES LINES

UNITED STATES LINES COMPANY

PANAMA PACIFIC LINE
AMERICAN PIONEER LINE

ONE BROADWAY
NEW YORK 4, N.Y.

December 3, 1946

Chicopee Bankers Corporation
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Gentlemen:

In answer to your letter of November 26th, we are enclosing information pertaining to insurance of passengers' baggage. You may determine the necessary premium from the enclosed table of rates, forward your check in proper amount and we will forward our policy by return mail.

Since Mr. Taylor is sailing on December 5th it may be advisable for him to obtain his insurance on the pier prior to sailing. This may be accommplished with no difficulty on the part of the passenger although it does not cover the baggage in transit from Chicopee to New York.

Very truly yours,

TOURIST CLASS DEPARTMENT

John N. Franke

JNF/mmc
Enc.

Telephoned - ~~Jan.~~ Dec. 5-46
(No answer)

November 26, 1946

United States Lines
One Broadway
New York 4, N. Y.

Gentlemen:

Re: Henry Taylor, Ticket #E41366
ss America, Dec. 5, 1946.

As the above-mentioned passenger expects to take Two (2) trunks with him, and wishes to insure the same for Three Hundred Dollars ($300.), will you kindly write us what must be done, and whether you have such insurance.

Awaiting an early receipt of the above information, we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

P.S. Also, kindly quote us premium for same.
FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Droga Pani:-

Na list nasz pisany do Pani kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pani sprawę tak bardzo dla Pani ważną pominęła milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Pani za wysoką.

Prosimy jednak Pani, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pani, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pani uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Pani nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybyła Pani do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pani jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pani skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pani od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłam na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałam się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałam na nim dni?.....
4 Przybyłam do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałam przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pani cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pani dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

November 22, 1946

United States Lines
One Broadway
New York 4, N. Y.

Gentlemen:

Re: Henry Taylor, Ticket #E41366
ss America, Dec. 5, 1946

Enclosed please find check for Forty-nine Dollars, 40 Cents ($49.40) in payment of the balance on the above-mentioned ticket, Advice copy of the ticket, Information on Passenger stub, and Deposit Receipt #89281, as requested in your letter of November 21, 1946. Receipt is for $125.00.

Through error, we had not enclosed the deposit receipt, and are sorry for the same.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

Staying to date of sailing at.
C/o Mrs Elizabeth Hanley
23 Merida Street
Springfield, Mass.

#300 Baggage
Geo

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Droga Pani:-

Na list nasz pisany do Pani kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pani sprawę tak bardzo dla Pani ważną pominęła milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Pani za wysoką.

Prosimy jednak Pani, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pani, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pani uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Pani nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybyła Pani do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pani jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pani skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pani od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłam na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałam się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałam na nim dni?.....
4 Przybyłam do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałam przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pani cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pani dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

November 22, 1946

United States Lines
One Broadway
New York 4, N. Y.

Gentlemen:

Re: Henry Taylor, Ticket #E41366
ss America, Dec. 5, 1946

Enclosed please find check for Forty-nine Dollars, 40 Cents ($49.40) in payment of the balance on the above-mentioned ticket, Advice copy of the ticket, Information on Passenger stub, and Deposit Receipt #89281, as requested in your letter of November 21, 1946. Receipt is for $125.00.

Through error, we had not enclosed the deposit receipt, and are sorry for the same.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

Staying to date of sailing at.
C/o Mrs. Elizabeth Hanley
23 Merida Street
Springfield, Mass.

$300 Baggage
Geo

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

347

Dnia

Droga Pani:-

Na list nasz pisany do Pani kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pani sprawę tak bardzo dla Pani ważną pominęła milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Pani za wysoką.

Prosimy jednak Pani, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pani, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pani uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Pani nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybyła Pani do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pani jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pani skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pani od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłam na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałam się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałam na nim dni?.....
4 Przybyłam do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałam przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pani cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pani dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

UNITED STATES LINES

UNITED STATES LINES COMPANY

PANAMA PACIFIC LINE
AMERICAN PIONEER LINE

ONE BROADWAY
NEW YORK 4, N.Y.

November 21, 1946

Chicopee Bankers Corporation
Travel Department
Chicopee, Mass.

Gentlemen:

RE: S. S. AMERICA
December 5, 1946

Your remittance in behalf of Henry Taylor on the subject vessel is returned as it is not accompanied with a Deposit Receipt for $125.00.

Very truly yours,

CLIFFORD MORGAN
Tourist Class Department

CM:ed
Encl.

Keep America Strong on the Seas,
TRAVEL *and* SHIP *in* AMERICAN SHIPS

~~Edwin C. Bimiewicz~~
Harry Taylor
238 Spfld St Chicopee Mass